

ELTERNINFORMATION

Sprache: Deutsch

Willkommen
in unserem Kindergarten

.....

mit deutscher Sprache

Unsere Adresse:

.....
.....
.....

Unsere Telefonnummer:

.....

INFORMACIJE ZA RODITELJE

Jezik/Sprache: Hrvatski / Kroatisch

Dobro došli u naš vrtić

.....

na njemackom jeziku

Naša adresa:

.....
.....
.....

Naš telefon:

.....

DER KINDERGARTEN

Der Kindergarten ist die erste Erziehungs- und Bildungseinrichtung für Kinder im Alter von drei bis sechs Jahren. Der Besuch des Kindergartens ist nicht verpflichtend.

In jedem Kindergarten sind eine oder mehrere Abteilungen mit höchstens 25 Kindern. Die Kinder sind den Abteilungen alters- und geschlechtsgemischt zugeteilt.

Jeder Abteilung ist eine Kindergärtnerin und eine Assistentin zugewiesen. In besonderen Fällen kann dazu noch eine weitere Person zugeteilt werden.

Die Sprache in unserem Kindergarten ist deutsch.

Würden Sie es bevorzugen Ihr Kind in einen Kindergarten in italienischer Sprache einzuschreiben, so wenden Sie sich bitte an folgende Adresse:

.....

.....

DJECJI VRTIC

Djecji vrtic je prva odgojno – obrazovna ustanova za djecu od 3 do 6 godina.

Pohadanje djecjeg vrtica nije obavezno.

U svakom vrticu postoji jedna ili više grupa sa najviše 25 djece.

Djeca su raspoređena u miješane grupe (djecaci i djevojke) prema starosti.

O svakoj grupi brigu vodi jedna odgojiteljica i jedna pomocnica. U posebnim slucajevima predvidena je još jedna osoba.

Jezik u našem vrticu je njemacki.

Ako biste Vaše dijete radije upisali u djecji vrtic na talijanskom jeziku, molimo obratite se na slijedecu adresu:

.....

.....

EINSCHREIBUNG IN DEN KINDERGARTEN UND ABMELDUNG VOM KINDERGARTEN

Liebe Eltern,
mittels eines Anmeldeformulars (liegt im Kindergarten auf) können Sie Ihr Kind in den Kindergarten einschreiben.

Zutreffendes ist angekreuzt:

Bringen Sie bitte eine Wohnsitzbescheinigung,
 einen Familienbogen, ein Impfzeugnis Ihres Kindes, eine Bestätigung von Ihrem Arbeitsplatz oder eine entsprechende Ersatzerklärung (Eigenerklärung) mit.

Falls Sie noch keine Aufenthaltsgenehmigung haben, kann Ihr Kind mit Vorbehalt in den Kindergarten aufgenommen werden. Die notwendigen Dokumente können nachgereicht werden.

Damit Ihr Kind den Kindergarten besuchen kann, muss es in einer Sitzung des Kindergartenbeirates aufgenommen werden. Sie erhalten dann vom Kindergarten eine schriftliche Mitteilung.

Ihr Kind ist im Kindergarten versichert, sobald es vom Kindergartenbeirat in den Kindergarten aufgenommen wurde.

UPIS U DJECJI VRTIC I ODJAVA IZ DJECJEG VRTICA

Dragi roditelji,
prijavni list koji možete dobiti u vrticu služi da Vaše dijete upišete u dječji vrtić.

Odgovarajuće je obilježeno:

Molimo donesite:
 Prijavu mjesta boravka (Wohnsitzbescheinigung)
 Obiteljski list (Familienbogen), Knjižicu cijepljenja (Impfzeugnis), Potvrda o zaposlenosti (Bestätigung des Arbeitsplatzes) ili odgovarajuću dopunsku potvrdu (Eigenerklärung).

Ako još nemate dozvolu boravka, Vaše dijete se uz ograničenje može upisati s tim da potrebne dokumente naknadno donesete.

Da bi Vaše dijete moglo posjecivati vrtić, mora biti primljeno na sjednici Vijeća dj. vrtića. O tome ćete dobiti pismenu obavijest.

Od momenta kad Vijeće primi dijete, ono je i osigurano.

Liebe Eltern,

kreuzen Sie Zutreffendes bitte an:

Wie lange bleiben Sie voraussichtlich hier?

- das ganze Kindergartenjahr
- nur einige Monate
- bis

Wird Ihr Kind während des Jahres voraussichtlich längere Zeit fehlen, weil Sie verreisen?

- nein
- ja, von ca. bis ca.
- weiß ich noch nicht

✂.....

Liebe Eltern,

wenn Sie Ihr Kind nicht bis Juni in den Kindergarten schicken wollen, müssen Sie es schriftlich mit dem Abmeldeformular (liegt im Kindergarten auf) im Kindergarten abmelden. Der Kindergarten muss dies dann an die Gemeinde/ den Träger weiterleiten.

Dragi roditelji,

odgovarajuće molimo obilježite:

Koliko dugo namjeravate ovdje ostati?

- cijelu vrticku godinu
- samo nekoliko mjeseci
- do

Da li će Vaše dijete tokom godine duže vrijeme odsustvovati jer morate otputovati?

- ne
- da, od ca. do ca.
- to još ne znam

✂.....

Dragi roditelji,

Ako Vaše dijete ne mislite do 6. mjeseca slati u vrtić, morate ga pismeno odjaviti (odjavni list dostupan u vrtiću). Dječji vrtić mora o tome obavijestiti općinu / nosioca.

Liebe Eltern,

Ihr Kind wurde vom Kindergartenbeirat in der Sitzung vom in Kindergarten aufgenommen und kann diesen somit ab dem besuchen.

Ihr Kind wird in der Abteilung mit weiteren Kindern den Kindergarten besuchen. Dieser Abteilung sind ... Kindergärtnerin/en, ... Assistentin/en und ... Behindertenbetreuer/innen zugeteilt.

Name/n der Kindergärtnerin/Kindergärtnerinnen:

.....
.....

Name/n der Assistentin/Assistentinnen:

.....
.....

Name der Behindertenbetreuerin, des Behindertenbetreuers:

.....
Die *Leitung* im Kindergarten hat:

Im Kindergarten sind ... Koch/Köche, ... Köchin/en.
Name/n des Küchenpersonals:

.....
.....

Wir freuen uns Ihr Kind und Sie in unserem Kindergarten begrüßen zu dürfen.

Datum: - Die Kindergartenleitung -

Dragi roditelji,

Vaše dijete je na sjednici Vijeća dj. vrtića dana primljeno i time može pohadati našu ustanovu od

Vaše dijete je raspoređeno u grupu sa ostalih djece.

Ovoj grupi su dodijeljeni ... odgojitelj/ica, ... pomoćnik/ica, ... specijalni odgojitelj/ica.

Imena odgojitelja:

.....
.....

Imena pomoćnika:

.....
.....

Imena specijalnih odgojitelja:

.....
Ravnatelj/ica dj. vrtića je:

U vrtiću su ... kuhar/a, ... kuharica/ice.
Imena kuhinjskog personala:

.....
.....

Radujemo se što Vaše dijete možemo pozdraviti u našem dj. vrtiću.

Datum: -Ravnateljstvo-

Liebe Eltern,

**Ihr Kind
wurde vom Kindergartenbeirat in der Sitzung
vom nicht in den Kindergarten
aufgenommen und kann somit den Kindergarten
nicht besuchen.**

Grund: Zutreffendes ist angekreuzt:

Sie wohnen arbeiten nicht im Einzugsgebiet
dieses Kindergartens.

Bitte wenden Sie sich an folgenden Kindergarten
mit dieser Adresse:
.....
.....
mit dieser Telefonnummer:

Zur Zeit ist kein Platz mehr im Kindergarten. Ihr
Kind wird auf die Warteliste gesetzt und kann den
Kindergarten besuchen, sobald ein Platz frei wird.
Sie bekommen darüber schriftlich Bescheid.

.....

Mit freundlichen Grüßen:

Datum: - Die Kindergartenleitung -

Dragi roditelji,

**Vaše dijete
nije primljeno na sjednici Vijeca dj.
vrtica od i zbog toga ne može da
ga pohada.**

Razlog: odgovarajuće je precrtano:

Vi ne živite ne radite na području
djelovanja ovog vrtica.

Molimo obratite se slijedecem dj. vrticu na adresu:
.....
.....
.....
Tel. br.

Trenutno u ovom vrticu nema slobodnih
mjesti. Vaše dijete je stavljeno na listu cekanja i
moci ce pohadati vrtic cim se ukaže slobodno
mesto. O tome cete biti pismeno obaviješteni.

.....

S poštovanjem:

Datum: -Ravnateljstvo-

KINDERGARTENKALENDER

Das Kindergartenjahr beginnt am
September und endet am Juni. In dieser Zeit
gibt es auch kindergartenfreie Tage, Ferien und
Tage, an denen der Kindergarten zu Mittag endet.

Kindergartenfreie Tage:

alle Sonntage

alle Samstage

alle Donnerstage

Feiertage: 1. November
 8. Dezember
 25. April
 1. Mai
 Pfingstmontag

Weitere:

.....
.....
.....

Ferien:

- Weihnachtsferien vom Dezember bis
einschließlich Januar
- Winterferien vom bis einschließlich
.....
- Osterferien vom bis einschließlich
.....

KALENDAR DJECJEG VRTICA

Vrticka godina počinje
rujna i završava lipnja. U tom razdoblju
postoje neradni dani, blagdani i dani u kojima radno
vrijeme završava u podne.

Neradni dani:

Svaka nedjelja

svaka subota

svaki četvrtak

Blagdani: 1. studeni
 8. prosinac
 25. travanj
 1. svibanj
 Duhovski ponedjeljak

Ostali:

.....
.....
.....

Ferije:

- Božićne ferije od prosinca do
zaključno siječnja
- Zimske ferije od zaključno sa
.....
- Uskršnje ferije od zaključno sa
.....

Tägliche Kindergartenzeit:

Zutreffendes ist angekreuzt:

An unserem Kindergarten haben wir die Fünf-Tage-Woche.

Die Eintrittszeit in den Kindergarten:

- von Uhr bisUhr.
- um Uhr
-

Kindergartenschluss ist um Uhr.

Sie können Ihr Kind auch zu folgenden Zeiten abholen:

- von Uhr bisUhr.
- um Uhr ohne Mittagessen
- um Uhr mit Mittagessen

Wir bitten Sie, das Kind zu den oben angeführten Zeiten pünktlich in den Kindergarten zu bringen und es dort abzuholen.

Ihr Kind darf nicht allein nach Hause gehen. Es darf von der Kindergärtnerin nur an Sie oder an von Ihnen beauftragte Personen (mit einem Mindestalter von 14 Jahren) übergeben werden.

DNEVNO VRIJEME DJ. VRTICA

Odgovarajuće je obilježeno:

U našem dj. vrticu imamo petodnevni radni tjedan.

Vrijeme dolaska u vrtić :

- od sati do sati.
- u sati
-

Dječji vrtić zatvara u sati.

Vaše dijete možete preuzeti u:

- od sati do sati.
- u sati bez rucka
- u sati sa ruckom

Mi Vas molimo, da dijete u točno navedeno vrijeme dovedete i preuzmete iz vrtića.

Vaše dijete ne smije samo ici kući. Odgojiteljica ga smije predati samo Vama ili osobi koju ste vi odredili (sa najmanje 14 godina).

Bevollmächtigung der Eltern:

Bitte ausfüllen und im Kindergarten abgeben

Ich ermächtige im Kindergartenjahr
folgende Personen mein Kind

.....
vom Kindergarten um Uhr abzuholen:

-
-
-
-

Unterschrift der Eltern:

.....

Datum:

Wichtig für uns im Kindergarten: Wen können wir
jederzeit erreichen, wenn sich Ihr Kind im
Kindergarten verletzt oder krank wird?

Geben Sie uns Name und Telefonnummer der
Personen an: Tel.
..... Tel.
..... Tel.

Punomoc roditelja

Molimo popunite i predajte u vrtic

U vrtickoj godini
opunomocujem slijedece osobe da u

.....
sati iz vrtica mogu preuzeti moje dijete

-
-
-
-

Potpis roditelja:

.....

Datum:

Važno za dječji vrtic: Tko je uvijek telefonski
dostupan, ako se Vaše dijete u vrtic u razboli ili se
povrijedi?

Navedite nam imena i telefone tih osoba:
..... Tel.
..... Tel.
..... Tel.

Tage mit verkürzter Unterrichtszeit:

Zutreffendes ist angekreuzt:

➤ Vom bis.....
Kindergartenschluss um
 mit Mittagessen ohne Mittagessen
✂.....

➤ Am
Kindergartenschluss um
 mit Mittagessen ohne Mittagessen
Grund: Sitzung des Kollegiums,

✂.....

➤ Am
Kindergartenbeginn um
Kindergartenschluss um
 mit Mittagessen ohne Mittagessen
✂.....

➤ Am bleibt der Kindergarten
von bis Uhr und
von bis Uhr geöffnet.
✂.....

➤ Am bleibt der
Kindergarten geschlossen.

Dani sa skracenim radnim vremenom:

Odgovarajuće je zaokruženo:

➤ Od do
Završetak radnog vremena u
 sa ruckom bez rucka
✂.....

➤ Dana
radno vrijeme završava u
 sa ruckom bez rucka
Razlog: Sjednica kolegijuma,

✂.....

➤ Dana
Pocetak rada dj. vrtica
Završetak u
 sa ruckom bez rucka
✂.....

➤ Dana vrtic je otvoren
od do i
od do sati.
✂.....

➤ Dana dječji vrtic je
zatvoren.

MONATSBEITRAG

Zutreffendes ist angekreuzt:

Die Bezahlung des Monatsbeitrages an den Träger des Kindergartens ist eine Pflicht der Eltern.

Träger unseres Kindergartens ist: Gemeinde
 Genossenschaft Pfarrei

Der Monatsbeitrag ist einzuzahlen bei:

.....
.....
.....
.....

bis zum jeden Monats;
 bis

für alle Monate in Höhe von.....
 für den Monat:

September ; Oktober ;
November ; Dezember ;
Januar , Februar ;
März ; April ;
Mai ; Juni

Es gibt die Möglichkeit, bei Ihrer Bank einen Dauerauftrag zu machen.

MJESECNA UPLATA

Odgovarajuće je zaokruženo:

Plaćanje mjesečne rate nosiocima dj. vrtica je dužnost roditelja.

Nosioc našeg vrtica je: općina
 društvo župa

Mjesečnu ratu treba uplatiti kod:

.....
.....
.....
.....

do svakog mjeseca;
 do.....

za sve mjesece u visini od:
 za mjesec:

rujan; listopad;
studeni; prosinac;
sijecanj; veljaca;
ožujak; travanj;
svibanj; lipanj

Postoji mogućnost da kod Vaše banke napravite trajni ugovor.

Um Ermäßigung können Sie ansuchen bei:

.....

Für jedes weitere Kind aus Ihrer Familie, das den Kindergarten besucht, bezahlen Sie monatlich:

.....

Besucht Ihr Kind monatlich weniger als Tage den Kindergarten, bezahlen Sie.....

Um diese Ermäßigung zu erhalten, benötigen Sie:

- ein ärztliches Zeugnis
- eine Eigenerklärung
-

ABWESENHEIT VOM KINDERGARTEN

Kann Ihr Kind nicht den Kindergarten besuchen, so bitten wir Sie, dies dem Kindergarten sofort mitzuteilen. Für das Kind ist es von Vorteil, wenn es den Kindergarten regelmäßig besucht.

Nach einer Infektionskrankheit muss bei Kindergarteneintritt ein ärztliches Zeugnis mitgebracht werden. Darin muss aufscheinen, dass die Krankheit nicht mehr ansteckend ist.

Za popust placanja obratite se:

.....

Za svako sljedece dijete iz Vaše obitelji, koje posjecuje ovaj vrtic placate mjesečno:

.....

Ako Vaše dijete mjesečno pohada vrtic manje od dana placate

Da biste dobili ovaj popust potrebno je da donesete:

- liječnicko uvjerenje
- vlastitu izjavu
-

ODSUSTVOVANJE IZ VRTICA

Ako Vaše dijete ne može posjecivati vrtic, molimo Vas, da nas odmah obavijestite. Za Vaše dijete je od prednosti ako redovno posjecuje vrtic.

Nakon preležane zarazne bolesti, može opet u vrtic sa uvjerenjem od liječnika. U njemu mora stajati da bolest više nije prelazna.

EINLADUNG

Zutreffendes ist angekreuzt:

Wann? Am
von bis
Wo?

Eingeladen sind:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Kindergartenkinder | <input type="checkbox"/> Interessierte |
| <input type="checkbox"/> Eltern | <input type="checkbox"/> Gemeindevertreter |
| <input type="checkbox"/> Geschwister | <input type="checkbox"/> Familienangehörige |
| <input type="checkbox"/> Großeltern | |
| <input type="checkbox"/> Schüler/innen der ... Klasse | |
| <input type="checkbox"/> Sanitätsassistent/in | |
| <input type="checkbox"/> Arzt | |
| <input type="checkbox"/> Psychologe/in | |
| <input type="checkbox"/> Lehrer/in | |
| <input type="checkbox"/> Referent/in | |
| <input type="checkbox"/> Gast | |

Grund:

- | | |
|---|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Feier | <input type="checkbox"/> Umzug |
| <input type="checkbox"/> Information | <input type="checkbox"/> Besuch |
| <input type="checkbox"/> Gespräch | <input type="checkbox"/> Theater |
| <input type="checkbox"/> Tag der offenen Tür | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Einschreibung für das Kindergartenjahr | |

Falls Sie nicht kommen können, teilen Sie dies bitte dem Kindergarten mit. Danke.

POZIVNICA

Odgovarajuće je obilježeno:

Kad? Dana
od do
Gdje?

Pozvani su:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> vrtićka djeca | <input type="checkbox"/> zainteresirani |
| <input type="checkbox"/> roditelji | <input type="checkbox"/> predstavnici općine |
| <input type="checkbox"/> braca i sestre | <input type="checkbox"/> rodaci |
| <input type="checkbox"/> djedovi i bake | |
| <input type="checkbox"/> učenici ... razreda | |
| <input type="checkbox"/> sanitarni asistent | |
| <input type="checkbox"/> liječnik | |
| <input type="checkbox"/> psiholog | |
| <input type="checkbox"/> učitelj/ica | |
| <input type="checkbox"/> referent | |
| <input type="checkbox"/> gost | |

Razlog:

- | | |
|--|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> slavlje | <input type="checkbox"/> preseljenje |
| <input type="checkbox"/> informacija | <input type="checkbox"/> posjet |
| <input type="checkbox"/> razgovor | <input type="checkbox"/> kazalište |
| <input type="checkbox"/> dan otvorenih vrata | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> upis u vrtićku godinu | |

Ako ne možete doći, o tome molimo obavijestite vrtić. Hvala.

AUSFLUG

Zutreffendes ist angekreuzt:

Wann? Am
von bis

- Bringen Sie Ihr Kind bitte in den Kindergarten.
Wir starten dann um Uhr von dort aus.
 Bringen Sie Ihr Kind bitte zu diesem Treffpunkt:
..... Wir starten von dort aus.

Wir gehen fahren nach:
.....

Holen Sie Ihr Kind bitte um Uhr wieder im
 Kindergarten beim Treffpunkt ab.

Geben Sie ihrem Kind bitte Folgendes mit:

- Rucksack
 Proviant für: Pause Mittagessen
 feste Schuhe/ Wanderschuhe
 Regenschutz (Regenmantel, Regenschirm)
 Sonnenschutz (Sonnenhut, Schildkappe)
 Socken, Unterhose, kurze Hose, lange Hose,
T- Shirt, Pullover, Schwimmhose
 Handschuhe, Mütze, Skianzug
 Geld:

IZLET

Odgovarajuće je obilježeno:

Kad? Dana
Od do

- Dovedite Vaše dijete u vrtić, jer odatle
polazimo u sati.
 Dovedite Vaše dijete do
..... jer odatle polazimo.

Pješacimo Vozimo se prema
.....

Po Vaše dijete možete doći u sati:
 u vrtić na mjesto polaska.

Vaše dijete treba da ponese:

- naprtnjaku
 hranu za pauzu ručak
 čvrste cipele / planinarske cipele
 kišnu kabanicu ili kišobran
 šešir ili kapu sa štitnikom
 kratke čarape, donje rublje, kratke hlače, duge
hlače, majicu kratkih rukava, pullover, kupaci kostim
 rukavice, kapu, skijaško odijelo
 novac:

Einverständniserklärung:

Bitte ausfüllen und im Kindergarten abgeben:

Ich erkläre mich einverstanden, dass mein Kind
.....
am

am Ausflug nach
.....
..... teilnimmt.

am Besuch des Theaters
..... teilnimmt.

dabei mit einem öffentlichen Verkehrsmittel
fährt (Bus/ Seilbahn/ Zug)

Unterschrift der Eltern:
.....
.....

Datum:

Izjava suglasnosti:

Molimo popunite i predajte u vrtic:

Izražavam suglasnost da moje dijete
.....
dana

ucestvuje na izletu u / na
.....
.....

ucestvuje u posjetu kazalištu
.....

i da pri tom koristi sredstva javnog prometa
(autobus / žicara / vlak)

Potpis roditelja:
.....
.....

Datum:

ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND HINWEISE

1. Im Kindergarten erhält Ihr Kind zu Mittag eine warme Mahlzeit.
2. Teilen Sie unbedingt dem Kindergarten mit, falls ihr Kind aus irgendeinem Grund bestimmte Speisen nicht essen darf.
3. Gesundheitliche Probleme des Kindes müssen dem Kindergarten mitgeteilt werden.
4. Geben Sie ihrem Kind bei Kindergarteneintritt folgendes mit:
 Hausschuhe, tägliche Zwischenmahlzeit (Obst, Brot, Joghurt, Gemüse), kleines Handtuch, Serviette, Turnbekleidung, Gummistiefel, Wechselwäsche.
5. Für Gegenstände, die von zu Hause mit in den Kindergarten gebracht werden (z. B. Schmuck, Spielzeug, ...), wird keine Verantwortung übernommen.
6. Im Kindergarten halten sich Kinder auch im Freien auf. Ziehen Sie deshalb ihr Kind wettergemäß an.
7. Ziehen Sie Ihrem Kind bitte praktische Kleidung an, die auch schmutzig werden darf.

OPCE INFORMACIJE I UPUTE

1. U vrticu Vaše dijete u podne dobije topli obrok.
2. Obavezno obavijestite vrtic, ako Vaše dijete iz nekog razloga ne smije jesti određenu hranu.
3. O zdravstvenim problemima djeteta vrtic mora biti obaviješten.
4. Pri polasku u vrtic obezbijedite djetetu:
 kućne papuce, dnevni međuobrok (voće, pecivo, jogurt, povrće), mali ručnik, salvete, odjecu za gimnastiku, gumene cizme, rublje za promjenu.
5. Za predmete donešene od kuće (npr. nakit, igracke,...), ne preuzima se odgovornost.
6. Za vrijeme boravka u vrticu djeca izlaze i vani. Zbog toga obucite dijete prema vremenskim prilikama.
7. Molimo, obucite Vašem djetetu praktičnu odjecu, da se smije i isprljati.

Es ist uns wichtig, dass es Ihrem Kind und Ihnen im Kindergarten gut geht. Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich bitte direkt an die Erzieherinnen.
Danke.
Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

- Das Kindergartenteam -

INFORMATION UND BERATUNG FÜR ELTERN

Wenn Sie Hilfe und Informationen benötigen, oder eine Beratung wünschen, können Sie sich an folgende Beratungsstellen wenden. Dort werden Sie vertraulich und kostenlos beraten.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Nama je važno, da se Vaše dijete i Vi u vrticu dobro osjećate. Ako imate pitanja ili problema, molimo obratite se direktno odgojiteljicama.
Hvala.
Radujemo se dobroj suradnji.

-Kolegijum dj. vrtica-

INFORMACIJE I SAVJETI ZA RODITELJE

Ako trebate pomoc, informacije, ili želite povjerljivo i besplatno savjetovanje, obratite se na sljedece savjetovalište.

.....

.....

.....

.....

.....

Mitteilungen an die Eltern:

Derzeitige Infektionskrankheiten im Kindergarten:

- Masern, Mumps, Windpocken, Röteln,
- Keuchhusten, Scharlach

Derzeit sind in unserem Kindergarten Kinder mit

- Kopfläusen, Bindehautentzündung,
- Achten Sie bitte bei Ihrem Kind darauf.

Bitte holen Sie Ihr Kind gleich vom Kindergarten ab.

1. Ihr Kind weint
2. Ihr Kind hat Heimweh
3. Ihr Kind hat Fieber
4. Ihrem Kind ist schlecht
5. Ihr Kind hat sich übergeben
6. Ihr Kind hat Bauchschmerzen
7. Ihr Kind hat Zahnschmerzen
8. Ihr Kind hat Ohrenschmerzen
9. Ihr Kind hat Halsschmerzen
10. Ihr Kind hat Hautausschlag
11. Ihr Kind hat sich verletzt
12. Wir mussten Ihr Kind sofort zum Arzt bringen
13. Wir mussten Ihr Kind ins Krankenhaus bringen

Obaviještenja roditeljima:

Trenutne zarazne bolesti u vrticu:

- ospice, zaušnjaci, male boginje, zarazna crljenica, veliki kašalj, šarlah

Trenutno u vrticu imamo djecu sa:

- ušima u kosi, upalom vežnjace,
- ... Molimo, obratite pažnju na to kod Vašeg djeteta.

Molimo dodite po Vaše dijete u vrtic jer:

1. place
2. želi kuci
3. ima povišnu temperaturu
4. se osjeca loše
5. je povracalo
6. ima trboboiju
7. ima zuboboiju
8. ima uhoboiju
9. ima grloloiju
10. ima kožni osip
11. se povrijedilo
12. smo ga odveli lijecniku

13. smo ga odveli u bolnicu